I. Paradigms of re-reading / Paradigmes de la relecture

Mes Illuminations, Or: How I Learned to (Re-)Read 13
Ross Chambers

Stendhal et mes tours de San Gimignano 27
Victor Brombert

De l'horrible danger de la relecture… et de ses éminents pouvoirs 33
Henri Mitterand

II. Re-reading 19th Century French littérature / Quelques relectures de la littérature française du 19e siècle

Burying the Past: "De-reading" *Dominique* 49
Tim Farrant

Re-reading *Madame Bovary*..... 67
Robert Lethbridge

« Flaubert Lacunaire »..... 79
Marshall Olds

Relecture du *Père Goriot* : mythologie et paternité..... 93
Andrew Oliver

III. Re-reading Texts in Context / Contextualisation de la relecture

Samuel Beckett's *Happy Days* Revisited 111
James Knowlson

Soi-même et les autres : en relisant les récits des premières rencontres de Cartier, Champlain et Brébeuf en Nouvelle-France 131
Paul Perron et Peter Marteinson

Re-reading Early Prize Winners: The 1904 *Prix Goncourt* and *Prix Vie Heureuse* 153
Margot Irvine

Re-reading Mikhaïl Bakhtin's *Toward a Philosophy of the Act* 167
Clive Thomson

IV. Re-reading through Translation and Adaptation / La relecture : traductions et adaptations

Return to Zenda 181
Rosemary Lloyd

Life Is Theatre: Nina Companeez Adapts *À la recherche du temps perdu* 195
Marion Schmid

L'usage de l'histoire: Gibbon dans Guizot 211
Gabriel Moyal

V. Re-reading the Reader / Relecture du lecteur

Re-reading *Bel-Ami* 237
Mary Donaldson-Evans

Pre-Reading, Reading, and Re-reading Victor Hugo 249
Laurence M. Porter

Re-reading Dostoïevsky 265
Henry Schogt

Travail de mémoire 281
Martine de Rougemont

VI. Against Re-reading? / Contre la relecture ?

Islands of the Mind 291
Alberto Manguel

Afterword / Postface

Proust Regained: Re-reading *Journées de Lecture* 299
Graham Falconer

Select Publications of Graham Falconer 321